

А. ВАРЛАМОВ

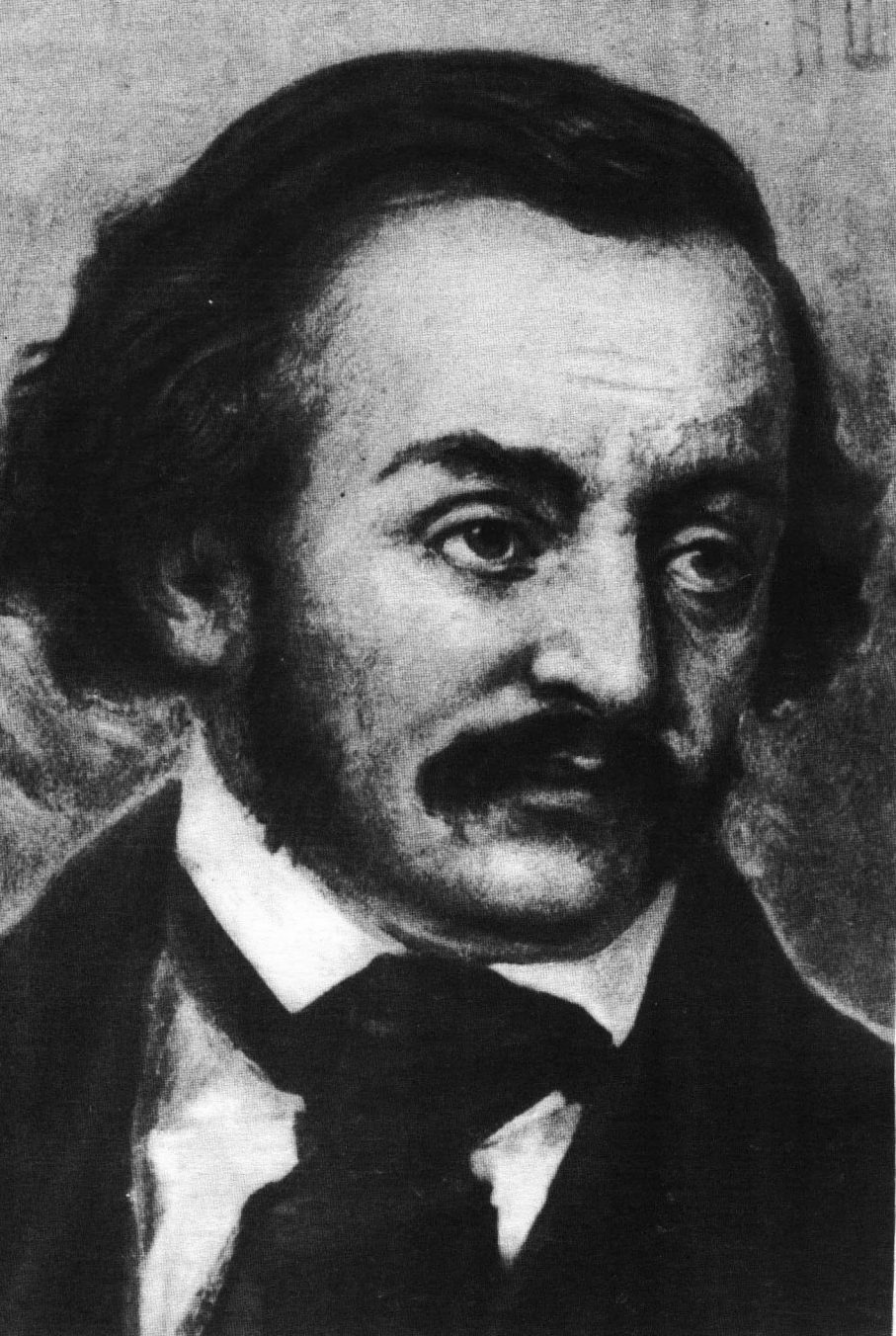
**РОМАНСЫ
И
ПЕСНИ**

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ

**Для голоса
в сопровождении фортепиано**

3

**ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“
МОСКВА 1975**



ВДОЛЬ ПО УЛИЦЕ МЕТЕЛИЦА МЕТЕТ ^{*)}

Слова народные

А. ВАРЛАМОВ
(1801-1849)

Умеренно ♩ = 104 *p*

Голос

1. Вдоль по у - ли - це ме -
2. На тво ю ли на при -
3. Кра со та тво я с у -

Ф-п.

p

те - ли - ца ме - тет, за ме -
ят - ну кра - со - ту, на тво -
ма ме - ня све - ла, ис су -

те - ли - цей мой ми - лень - кий и - дет.
е ли что ль на бе - ло - е ли - цо.
ши - ла доб - ра мо - лод - ца о - на.

^{*)} Двухголосный вариант этой песни посвящен П.А. Бартеневой.

(1.2.3.) Ты по - стой, по - стой, кра - са - ви - ца мо - я!

Дай мне на - гля - деть - ся, ра - дость, на те - бя!

Ты по - стой, по - стой, кра - са - ви - ца мо - я!

Дай мне на - гля - деть - ся, ра - дость, на те - бя.

Я ВАС ЛЮБИЛ

Слова А. ПУШКИНА

Тихо и нежно (♩ = 66)

1. Я вас лю-
2. Я вас лю-

- бил: лю-бовь е-ще, быть мо-жет, в ду-ше мо-ей у-
- бил без-молв-но, без-на-деж-но то ро-бость ю, то

- гас - ла не со-всем; но пусть о-на вас
рев - ностью то-ним; я вас лю-бил так

боль - ше не тре - во - жит; я не хо - чу пе -
 ис - крен_но, так неж - но, как дай вам бог лю -

по желанию

- ча - лить вас ни - чем. Я не хо - чу пе - ча - лить вас ни -
 - би - мой быть дру - гим. Как дай вам бог лю - би - мой быть дру -

- чем.
 - гим.

p

ВЗВОЛНУЮТ МОРЕ НЕПОГОДЫ

Слова В. СВЕЧИНА

Тихо $\text{♩} = 76$

1. Взво_лну - ют мо - ре не_по_
 2. Рас_ки - нут ту - чи свой по_
 3. Люб_ви по - зна - ет серд_це

p

- го - ды, и мо_ре сто - нет и ре -
 - кров, - и не_бо мрач - но и це -
 го - ре, и го_ре серд - ца не прой -

- вет, Взво_лну - ют мо - ре не_по_
 - чаль_но; рас_ки - нут ту - чи свой по_
 - дет; люб_ви по - зна - ет серд_це

sf

- го - ды, и мо - ре сто - нет и ре -
 кров, и не - бо мрач - но и пе -
 - го - ре, и го - ре серд - ца не прой -

- вет, и мо - ре сто - нет
 - чаль-но, и не - бо мрач - но
 - дет, и го - ре серд - ца

немного скорее, нежно

и ре - вет. Ми - ну - ет бу - ря,
 и пе - чаль-но. Прой - дут о - ни - и
 не прой - дет. О - но не стих - нет

и по - лёт о - но о - пять спо - кой-но
 не бо вновь блес - нет кра - сой пер - во-на -
 вновь, как мо - ре, и вновь, как не - бо, не блес -

во - ды. Ми - ну - ет бу - ря,
 - чаль - ной. Прой - дут о - ни - и
 - нет. О - но не стих - нет

и по - лёт о - но о - пять спо - кой - но
 не бо вновь блес - нет кра - сой пер - во - на -
 вновь, как мо - ре, и вновь, как не бо, не блес -

во - ды.
 - чаль - ной.
 - нет.

МИЛЫЙ ДРУГ, О МОЙ КУМИР!

СЕРЕНАДА

Слова А. СОКОЛОВА

Не очень скоро $\text{♩} = 104$

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of staves. The first system shows the piano introduction with a tempo marking of 104 beats per minute. The second and third systems continue the piano accompaniment, featuring various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte). The fourth system includes the vocal melody with the lyrics 'Ми-лый друг, о мой ку-мир!' written below the notes. The piano accompaniment continues beneath the vocal line.

Нас дав - но уж лод - ка ждет.

Слы - шишь, как Гва -

- дал - кви - вир

и бу - шу - ет, и ре - вет?

Серд - це пол - но о - жи - данья,

я го - рю, как

на от - не.

Не от - кла - ды - вай сви - данья, выхо -

-ди, о друг, ко мне! Вы - хо - ди, о друг, ко

мне! Вы - хо - ди, о друг, ко мне! Вы - хо -

- ди, вы - хо - ди, о друг, ко мне!

p

Мы от - пра - вим - ся в Гре - на - ду, там, в до -

- ли - не, сре - ди гор,

там, в до - ли - не, сре - ди гор, мы най - дем се -

- бе о - тра - ду, не до - стиг - нет нас у - кор...

Мы от - пра - вим - ся в Гре - на - ду, там, в до - ли - не, сре - ди

гор, мы най - дем се - бе о - тра - ду, не до - стиг - нет

нас у - кор... Мы най - дем се - бе о - тра - ду, не до - стиг - нет

нас у - кор, не до - стиг - нет нас у - кор,

не до - стиг - нет нас у - кор, не до - стиг -

f

- нет, не до - стиг - нет нас у - кор.

f

p

Ми - лый друг, о мой ку - мир! Нас дав -

- но уж лод - ка ждет! Слы-шишь, как Гва - дал - кви - вир,

и бу - шу - ет, и ре - вет? Ми - лый друг, о мой ку -

- мир! Нас дав - но уж лод - ка ждет! Слы-шишь, как Гва -

- дал - кви - вир и бу - шу - ет, и ре - вет? И бу - шу - ет,

и ре - вет? И бу - шу - ет, и ре - вет? Нас дав -

f

- но, нас дав - но уж лод - ка ждет!

p

pp

ТЫ НЕ ПОЙ, СОЛОВЕЙ...^{*)}

Слова А. КОЛЬЦОВА

Не очень скоро $\text{♩} =$



1. Ты не пой, со-ло-вей,
2. Ты ска-жи, как без ней
3. Без не-е кто ме-ня

под мо-
сох-ну,
при-мет



-им ок-ном!
вя-ну я,
ла-ско-во?

У-ле-ти вле-са
что тра-ва на сте-пи
На чью грудь от-дох-нуть



мо-ей ро-ди-ны! У-ле-ти вле-са мо-ей ро-ди-ны!
пе-ред о-се-нью; что тра-ва на сте-пи пе-ред о-се-нью.
скло-ню го-ло-ву? На чью грудь от-дох-нуть скло-ню го-ло-ву?



^{*)} Позднее эта песня исполнялась в спектакле „Гамлет Сидорович и Офелия Кузминична“, водевиле Ж.Ф.А. Баара и Ф.Ф. Дюмануара (переделка Д.Левского), поставленном в Москве в 1843 году.



По - лю - би ты ок - но
 Без не - е но - чью мне
 Без не - е на чью речь

ду - ши
 ме - сяц
 у - лыб -

де - ви - цы,
 су - мра - чен,
 ну - ся я?

про - ще - бечь нежно ей
 сре - ди дня без ог - ня
 Чья мне песнь, той при - вет

про мо - ю то - ску, про - ще - бечь нежно ей про мо - ю то - ску.
 хо - дит сол - ныш - ко; сре - ди дня без ог - ня хо - дит сол - ныш - ко.
 бу - дет по серд - цу? Чья мне песнь, той при - вет бу - дет по серд - цу?

4. Чужой полк, соловей, под нами ок.

Улетай, улетай куда-нибудь

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Первая система содержит вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты *f* (форте) и содержит текст: «це! У - ле - тай, у - ле - тай к душе де - ви - це!». Вторая система также содержит вокальную и фортепианную партии. Вокальная партия начинается с ноты *f* (форте) и содержит текст: «це! У - ле - тай, у - ле - тай к душе де - ви - це!».

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is for a single system.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte). The piece concludes with a double bar line.

ПРЕДЧУВСТВИЕ^{*)}

(„Не судите, люди добрые“)

Слова А. ТИМОФЕЕВА

Тихо, с чувством

Piano introduction in 6/8 time, marked "Тихо, с чувством". The music is in B-flat major (two flats) and features a gentle melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include piano (p) and forte (f).

1. Не су-ди-те, лю-ди доб-ры-е, бес-та-лан-ну-ю го-
где вы, дни раз-гуль-ны-е, дни бы-лы-е, вес-на

Piano accompaniment for the first vocal line. It consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand, providing harmonic support for the vocal melody.

-ло-вуш-ку, не бра-ни-те ме-ня, мо-лод-ца, за то-ску мо-ю кру-
крас-на-я? Не ви-дать вас боль-ше мо-лод-цу, не на-жить е-му про-

Piano accompaniment for the second vocal line. It continues the eighth-note pattern in the right hand and the bass line in the left hand, maintaining the harmonic structure.

^{*)} Позднее этот романс исполнялся в спектакле „Незнакомец“, пьеса неизвестного автора, поставленном в Петербурге в 1844 году.

-чи - нуш.ку. Не бра - ни - те ме - ня, мо - лодца, за то - ску мо - ю кру -
 шед - ше - го! Не ви - дять вас боль - ше мо - лодцу, не на - жить е - му про -

-чи - нуш.ку.
 - шед - ше - го!

Не по - нять вам, лю - ди доб - ры - е, злой то -
 Рас - сту - пись же ты, сы - ра зем - ля, рас - тво -

- ски мо - ей кру - чи - нуш.ки! Не лю - бовь сту - би - ла
 - рый - ся, мой дос - ча - тый гроб, при - ю - ти ме - ня в не -

мо - лод - ца, не раз - лу - ка, не на - вет люд - ской! Не лю -
 - наст - ный день, у - спо - кой мой у - том - лен - ный дух! При - ю -

- бовь сгу - би - ла мо - лод - ца, не раз - лу - ка, не на -
 - ти ме - ня в не - наст - ный день, у - спо - кой мой у - том -

- вет люд - ской.
 - лен - ный дух!

Для повторения | Для окончания

2. Где вы,

CESSE, CESSE TES CHANTS

ROMANCE

Слова неизвестного автора

1. Ces-se, ces-se tes chants plain-ti-ves phi-lo-mè-le!

Au char-me de ta voix mon â-me s'at-ten-dri, je souffre au tant que

toi, je suis aus-si fi-dè-le et ton cha-grin en ces lieux me rap-

*) Во всех предыдущих изданиях темп не обозначен.

-pel - le les cha - grins dont mon coeur gé - mit.

pp

pp

tr

2. Tu per - dis tes a - mours; j'ai quit - té ma pa -

pp

Fine

- tri - el au moins l'e - cho des bois sou - pi - re ta dou - leur,

sf

sf

plus mal-heu-reux que toi je n'ai pas une a-mi-e, et les re-

-grets qui con-su-ment ma vi-e

sont tous ren-fer-més dans mon cœur.

Du bonheur qu'on te doit tu peux jouir encore:
 Le doux son de ta voix embellit ce séjour;
 Sur le rameau voisin, au lever de l'aurore
 Pour exprimer l'ardeur qui le dévore
 L'oiseau redit ton chant d'amour.

Du passé, du présent mon âme épouvantée
 Contemple en frémissant un affreux avenir;
 Mes amis malheureux, la France devastée,
 Par le destin toujours persécutée
 Empoisonnent mon souvenir.

Au retour du printemps, de champs de l'hespérie
 Tu reviens au bosquet objet de tes desirs;
 Je ne reverrai plus cette rive fleurie
 L'antique ormeau, ni verte prairie
 Témoins de mes premiers plaisirs.

Les douleurs de l'exil comblent ma destinée,
 Inconnu dans ces lieux je vais bientôt mourir
 Et loin de mon pays, ma tombe abandonnée
 Du voyageur, du passant dédaignée
 N'excitera pas un soupir.

МОРЕ

(„Ветер море взбушевал“)

Слова Э. ГУБЕРА

Скоро ♩ = 152

1. Ве - тер мо - ре взбу - ше -
2. Сно - ва чер - на - я вол -
3. Го - ре бед - ным ко - раб -

- вал, в мо - ре хо - дит пен - ный вал,
- на, и сви - ре - па, и страш - на,
- лям, страх за - нос - чи - вым ла - дьям,

в ди - кий брег
вдруг вста - ет,
мо - ря вой,

быст - рый бег
брыз - ги бьет
мо - ря бой

на - прав -
и не -
их на -

- ля
- сет
- стиг

ет...
ся...
нут,

До - бе - жал,
Гул глу - хой,
за - не - сут,

про-сто - нал, раз-дро - бил ся и у -
 ад - ский вой, в тем-ных безд нах над во -
 раз-не - сут, об ска - лы их ра-зо -

- пал... ис-че - за ет, ис-че-
 - дой раз-да - ет ся, раз-да-
 - бьют. И по - гиб нут, и по -

- за - ет.
 - ет - ся.
 - гиб - нут.

Для повторения Для продолжения

4. Ве - тер буй - ный пе - ре - стал, стих ло

мо - ре, вал о - пал, не шу - мит,

не гре - мит, от - ды - ха -

- ет... и свет - ло, как стек - ло,

е - го зыб - ко - е че - ло, и бли -

- ста - - ет, и бли - ста -

- ет... Вы не - си - тесь, ко - раб -

- ли, и вы, лег - ки - е ла - ды,

он про - пал, про - зву - чал, час пе - ча -

- ли, час пе - ча -

- ли. Мо - ря гнев, е - го

рев, е - го де - мон - ский на -

Музыкальный фрагмент, состоящий из шести систем нотации. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Музыка написана в тональности D-мажор (два диэза) и 7/8 такта.

Вокальные партии содержат следующие текстовые фрагменты:

- Система 1: пев за - мол - ча -
- Система 2: - ли, за - мол - ча -
- Система 3: - ли.

Фортепианное сопровождение включает сложные ритмические рисунки, преимущественно в правой руке, с использованием штриховых фигур (например, восьмые и шестнадцатые ноты). В некоторых местах используются динамические обозначения: *f* (форте) и *p* (пиано).

РЕЧИ И ОЧИ

Слова Е. КАРНОВИЧА

Скоро $\text{♩} = 116$

1. Ты ча - ру - ешь ме - ня ла - ской
2. Не стра - шись ни - че - го, пла - мя

неж - ных ре - чей, но бо - юсь я ог - ня тво - их чер - ных о -
чер - ных о - чей, бой - ся боль - ше все - го страст - ных неж - ных ре -

немного медленнее

- чей! Ты ча - ру - ешь ме - ня ла - ской неж - ных ре - чей, но бо -
- чей! Не стра - шись ни - че - го, пла - мя чер - ных о - чей, бой - ся

произвольно

- юсь я ог - ня тво - их чер - ных о - чей.
 больше все - го страст - ных неж - ных ре - чей.

Ра - дость в ду - шу мне льют зву - ки страст - ных ре -
 Серд - це, верь, не сож - жет блеск хо - лод - ных о -

- чей, серд - це бед - но - е жгут
- чей, в гл - убь ду - ши за - па - дет

иск - ры чер - ных о - чей, ра - дость в ду - шу мне
звук ко - вар - ных ре - чей, серд - це, верь, не сож -

льют зву - ки страст - ных ре - чей,
- жет блеск хо - лод - ных о - чей,

серд - це бед но - е жгут иск - ры
в гл - убь ду - ши за - па - дет звук ко -

ff

чер - ных о - чей, серд - це бед - но - е жгут
- вар - ных ре - чей, в глу - бы ду - ши за - па - дет

иск - ры чер - ных о - чей.
звук ко - вар - ных ре - чей.

ТЕБЯ УЖ НЕТ!

Слова N.N.

Медленно

1. Те - бя уж нет,
2. Я на зем - ле

но я е - ще о -
без це - ли, без у -

- шиб - кой
- де - ла,

твой взор и - шу!
мой мра - чен день.

Те - бя уж
Я жил то -

нет, но я е - ще у - луб - кой
- бой, и жизнь, как луч, ле - те - ла,

тво - ей ды - шу,
про - шла, как тень.

тво - ей ды -
Прош - ла, как

- шу!
тень.

Где ты? Где ты,
От мыс - лей, чувств

о серд - ца призрак ми - лый,
о - ста - лось вспоми - на - нье

мо - и меч -
и гро - ба

-ты?
хлад.

Ты от - цве - тешь,
К че - муж ды - шу,

и не уз - рю мо -
ког - да гру - ди ды.

- ги - лы,
- ха - нье

где ля - жешь ты,
для серд - ца яд,

где ля - жешь
для серд - ца

ты! Ты от - цве - тешь,
яд! К че - муж ды - шу,

и не уз - рю мо - ги - лы, где ля - жешь
ког - да гру - ди ды - ха - нье, для серд - ца

по желанию

ты,
яд,

где ля - жешь ты.
для серд - ца яд.

РАЗЛУКА С ЮНОСТЬЮ

Слова неизвестного автора

Moderato

1. Где вы, жи-вы-е впечат-лень-я, где
2. Про-шли го-да, у-мча-лись ле-та, дру-

серд-ца пер-ва-я лю-бовь? И вы, ду-ши мо-ей ви-
-га - я жизнь ме-ня зо-вет. Зо-вет вне-ред, на-встре-чу

-де-нья, у-жель вас не у-ви-жу вновь? У-
све-ту и о-гля-нуть-ся не да-ет. Про-

- жель по - гас на - ве - ки пла - мень и раз - лю - бил я, что лю -
- сти - теж вы, ду - ши ви - день - я, про - сти ты, пер - ва - я лю -

- бил?
- бовь, Сто - ю, как над - мо - гиль - ный
и вы, жи - вы - е впе - чат -

ка - мень, и над - пись дождь хо - лод - ный смысл, и над - пись
- лень - я, уж мне вас не у - ви - деть вновь, уж мне вас

дождь хо - лод - ный смысл.
не у - ви - деть вновь.

ЧТО ПОЙДУ У ОКНА ПОСИЖУ...

ПЕСНЯ

Слова И. ГЕНСЛЕРА

Не очень скоро

1. Что пой-ду у ок-на по-си-жу я, пле-чи
2. Не у-зна-ет ник-то, не сга-да-ет про кру-
3. Спро-сят де-ви-цы, что из-ве-лась я, я ска-

а-лым о-де-ну плат-ком, из-под руч-ки ли вдаль по-гля-
чи-ну про злу-ю мо-ю: грусть зло-дей-ку, ме-ня что тер-
-жу им: „До свадь-бы прой-дет!“ Спро-сят крас-ны-е, ско-ро ли

-жу я, на ла-донь о-бо-прусь ло-кот-ком;
-за-ет, до по-ры я от всех за-та-ю.
свадь-ба, я от-ве-чу: „Как лист у-па-дет!“

как пой-дут ми-мо о-кон де-ви-цы, крас-ным лас-ко-во
Не уз-на-ет ни-кто, но до-воль-но я про-пла-ка-ла
Ког-да лист у-па-дет в чи-стом по-ле, я при-воль-не-е

я у-лыб-нусь; как зай-дут ко мне го-сти в свет-ли-цу, я при-
тем-ных но-чей, серд-цу бы-ло так боль-но, так боль-но, му-тен
в по-ле взгля-ну и по слад-кой, по де-ви-чьеи во-ле, го-ре-

-вет-но го-стям по-кло-нюсь, что зай-дут ко мне го-сти в свет-
свет был для яс-ных о-чей, серд-цу бы-ло так боль-но, так
-мыч-на-я, тяж-ко вздох-ну, и по слад-кой, по де-ви-чьеи

-ли-цу, я при-вет-но го-стям по-кло-нюсь.
боль-но, му-тен свет был для яс-ных о-чей.
во-ле, го-ре-мыч-на-я, тяж-ко вздох-ну.

Для повто-реня Для окончания

О НЕТ, НЕ ВЕРЮ Я!^{*)}

Слова неизвестного автора

Медленно ♩ = 63

1. О нет, не ве-рю я, на-прас-но, ког-да твой яс-ный взор го-
2. Ди-тя мо-е, и птич-ка ма-я, что дол-го пе-сен не по-

- рит и про - бе - га - ет пур-пур страст - но по
- ет, и в не - бе-сах од-на ле - та - я, род -

бе - лиз - не мла-дых ла - нит, ты го - во-ришь: „Лю-бовь пре-
но - го гнез-дыш-ка не вьет, лишь ми - нет срок - в по-ры - ве

^{*)} В „Музыкальном сборнике в память А.Е. Варламова“, опубликованном в 1851 году, этому романсу предпослана ремарка: „Последний романс Варламова“.



First system of the musical score. It features a vocal line in G major with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "ступ - на, и ты ей ве-рить не долж - на, что ты, как не -бо, не-до-
ску - ки о - на ле-тит под сень вет -вей и бу - дит сла-дост-ны-е". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.



Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "ступ - на, что ты, как мра-мор, хо - лод - на, что
зву - ки в ду - ше то - ску - ю - щей мо - ей, и". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.



Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "ты, как не -бо, не-до - ступ - на, что ты, как мра-мор, хо - лод -
бу - дит сла-дост-ны-е зву - ки в ду - ше то - ску - ю - щей мо -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.



Fourth system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics: "на!
- ей.". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

МЕЧТА ОБ ИТАЛИИ

Слова Н. КУЛИКОВА

Скоро, речитативом

И - та - ли - я, стра - на из - ящ - но - го ис - кус - ства, у - ви - жу ль я тво -

- ей при - ро - ды кра - со - ты? С мла - ден - чест - ва к те - бе вле - ку т ме - ня меч -

- ты, и серд - ца, и ду - ши воз - вы - шен - ны - е чувст - ва.

Тихо и нежно

Люб - лю по - э - зи - ю и

му - зы - ку тво - ю, стра - на пря - мо - го вдох - но -

- вень - я, и о те - бе в ча - сы о - ду - шев -

- лень - я меч - та - ю я, меч - та - ю

Скоро, речитативом

я, меч-та - ю и по - ю: не стра-шен мне па-ля-щий кли-мат

ю-га, я по-ле-чу в стра-ну меч-тань - я и люб-ви, а ты, Ита - лия, при-

немного медленнее

- ми ме-ня, как дру-га! Мо-ю лю-бовь, мо-и меч-ты бла-го-сло-

в темпе

- ви! Я с ни-ми знал пря-мо-е на-слаж-день - е,

лю - бя по - э - зи - ю и му - зы - ку тво - ю; так пусть те - перь пря -

- мо - е вдох - но - вень - е о - ду - шев - ля - ет

по жа - лан - ю
песнь мо - ю.

f p pp

Скоро

Я у-ви-жу чуд-ный брег, я у-слы-шу го-вор страст-ный,

и к И-та-ли-и прек-рас-ной на-прав-ля-ю

по желанию

f *p*

бег. Я у-ви-жу чуд-ный брег, я у-слы-шу

f *p*

го-вор страст-ный, и к И-та-ли-и прек-рас-ной на-прав-ля-ю

f

бег. В сей пле - ни - тель - ной стра - не все вос -

- пла - ме - ня - ет чувст - во. Там при - ро - да и ис -

- кус - тво у - лыб - нут - ся мне. В сей пле -

- ни - тель - ной стра - не все вос - пла - ме - ня - ет

чув - ство; там при - ро - да и ис - кус - тво у - люб -

- нут - ся мне.

Там вдох - но - ве - ни - е пря - мо - е,

там рос - кош - ный при - ют меч -

- там, и не-бо, веч - но го - лу - бо - е, и солн-це

яр - че све - тит там. И солн-це яр - че све-тит

немного медленнее

там. И песнь люб - ви там

ды - шит стра-стью, ды - шит стра-стью, и

огнь силь-ней ки - пит, и огнь силь - ней ки - пит в кро -

- ви. И все там ма-нит к на-слаж - день - ю, к во -

- стор - - гам не - ги и люб - ви, и песнь люб-ви там

ды - шит стра-стью, ды - шит стра-стью, и

огнь люб-ви ки-пит, и огнь люб-ви ки-пит в кро-

-ви, и все там ма-нит к на-слаж-день ю, к во-

-стор-гам не-ги и люб-ви. Ви-жу, ви-жу чуд-ный брег,

слы-шу, слы-шу го-вор страст-ный, и к И-та-ли-и прек-рас-ной

по желанию *з* *з*

на - прав - ля - ю бег. Ви - жу, ви - жу

f *f* *p*

чуд - ный брег, слы - шу, слы - шу го - вор страст - ный,

по желанию *з* *з*

и к И - та - ли - и пре - крас - ной на - правля - ю

бег. Так, сбы - лась меч - та мо - я, я ле -

- чу на бе - рег ю - га! Ты ж, И - та - ли - я, как

дру - га, при - ла - ской ме - ня! Так, сбы-

- лась меч - та мо - я, я ле - чу на бе - рег

ю - га! Ты ж, И - та - ли - я, как дру - га, при - ла -

гораздо живее

скай ме - ня! Так, со - бы - лась меч - та мо -

- я, я ле - чу на бе - рег ю - га, ты ж, И -

медленно, в первом темпе

- та - ли - я, как дру - га, при - ла - скай ме -

- ня! При - ла - скай ме - ня! При - ла - скай ме - ня! При - ла - скай, при - ла - скай ме -

Музыкальный фрагмент, состоящий из шести систем нотации. Каждая система включает голосовую партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия).

Голосовая партия начинается с ноты «ня!» (символ «ня!»). Музыкальная партия фортепиано начинается с динамического маркера *sf* (с форсиссимо). Музыкальная партия фортепиано включает динамические маркеры *sf* (с форсиссимо) и *f* (фортиссимо).

БАБОЧКА

КАНТАТА^{*)}

Тихо

Ты за чем сюда вле-

- те-ла, ми-ла ба-бочка, ска-жи? Иль ме-ня ты по-жа-

- ле-ла? У-тешь, у-тешь, вме-сте по-ту-жи!

Нет, ле-ти отмест у-жас-ных! Ты ле-ти от-сю-да

^{*)} Кантатами (или балладами) в эпоху Варламова назывались сольные вокальные сочинения крупной формы, с элементами сквозного развития.

Речитатив

прочь! Здесь лишь слы - шен стон не - счаст.ных, здесь од -



на пе - чаль - на ночь, здесь од - на пе - чаль - на

замедляя



ночь. Ты ле - ти от - сю - да

Оживленно



в по - ле, у - да - лись ты от лю - дей! Ты там



бу - дешь жить на во - ле, не у - зна - ешь их се - тей. Ес - ли ж

ты ме - ня так лю - бишь, что и здесь ме - ня на - шла, мо - ей

нежно

p

прось - бы не за - бу - дешь: к той сле - тай, что мне ми - ла, к той сле -

- тай, что мне ми - ла.

Ты е - е ско - ро у -

- зна - ешь, е - е все - те нет груст - ней, толь - ко взгля - нешь, от - га -

по немногу ускоряя
- да - ешь. Ах, ле - ти ско - ре - е к ней! Ах, ле - ти ско - ре - е

к ней! Ле - ти, ле - ти ско - ре - е к ней! Ты е - е ско - ро у -

зна - ешь, е - е все - те нет груст - ней, толь - ко взгля - нешь, от - га -

выдерживая
да - ешь, ле - ти ско - ре - е кней! Ле - ти, ле - ти ско - ре - е кней!

нежно
Ах, ле - ти ско - ре - е кней! Ле - ти ско -

- ре - е кней! Ле - ти ско - ре - е кней! Ле - ти

ско - ре - е к ней!

(f) *sf* *sf*

Немного медленнее ∞

При - ле - ти и при - лас -

p

- кай - ся, ес - ли мож - но, сле - зы лей, и у - те - шить по - ста -

p

- рай - ся го - ре ми - лень - кой мо - ей. Го - ре

p

ми - лень - кой мо - ей. При - ле - ти и при - лас -

f

Скоро

- кай - ся, ес - ли мо - жешь, сле - зы лей, и у - те - шить по - ста -

- рай - ся го - ре ми - лень - кой мо - ей. При - ле - ти и при - лас -

f

- кай-ся, ес-ли мож - но, сле-зы лей, и у - те - шить по - ста -

sf *p*

- рай - ся го - ре ми - лень-кой мо - ей. И у -

те - шить по - ста - рай - ся го - ре ми - лень-кой мо - ей.

замедляя

Го - ре ми - лень - кой мо - ей,

го - ре ми - лень - кой мо - ей, го - ре ми - лень - кой мо -

- ей, го - ре ми - лень - кой мо - ей, го - ре ми - лень -

- кой мо - ей.

БЕЗУМНАЯ^{*)}

Слова В. ГОРЧАКОВА

Тихо и речитативом

Как былинка по-ле-ва-я, о-ди-но-ка-я в сте-

-пи, Ди-на, пла-ме-нем сго-ра-я, сгиб-ла жерт-во-ю люб-ви.

тихо, в прежнем темпе

По-смот-ри-те, как раз-думье сердца, сжа-то-го тос-

речитатив

-кой, от-ра-зи-ло-ся в бе-зумь-е, в от-блеск страсти ро-ко-вой!

*) В мелодраме „Материнское благословение, или Бедность и честь“ (пьеса Деннери в переработке Н. Некрасова) этот романс исполнялся с другим текстом.

f

Где же си-лы о-ба-янь-я, ча-ро дей-ный где при-

-вет? Ди-ны смут-ные сказа-нья смут-ный вам да-дут от-вет.

Тихо, с чувством

И от-вет тот: стои раз-лу-ки, плач пос-

-лед-не-го про-сти! Э-хо скор-би, серд-ца му-ки, ис-ступ-ле-ни-я люб-

-ви. Э. хо скор - би, серд - ца му - ки ис. ступ. ле - ни - я люб.

Скоро, речитативом

-ви. Э. то звук из. не. мо - жень. я, слез. ный хо. хот, ди. кий

взор; в нем при. ро. ды от. вер. жень. е, че. ло. ве. честв. а по.

Скоро, живо, в первом темпе

-зор, че. ло. ве - честв. а по. зор.



Тихо, речитативом

Дина

Ди-на!

Ди-на! что сто-бо-ю?

Что со мно-ю?

Ни-че.



Тихо, и нежно



И те-перь, как при-ви-день-е, я од-

на вез-де бро-жу, в у-ко-риз-нен-ном му-чень-е на про-шед-ше-е гля.

жу. И все слы-шу, как бы-ва-ло, звук пле-ни-тельных ре-чей. А их

речита-

нет! И все про-па-ло! Где о-гонь мо-их о-чей? Где о-гонь мо-их о-

тихо живо Тихо, в первом темпе

чей? Прош-лы дни не-воз-вра-ти-мы,

с чувством и связно

сгиб-ла жизнь мо-я впол-не. Все сло-ва не-вы-ра-зи-мы,

Тихо, с чувством
что всер-деч-ной глу-би-не. А ког-да-то я пре-

- крас-ней всех под-руг мо-их бы-ла. Были дни, как не на-прас-но я кра-

- са-ви-цей слы-ла. И он звал ме-ня ца-ри-цей и рос-

немного замедляя

кош - ной кра - со - той, Ди - ной, пре - лесь - ю, ден - ни - цей, и силь -

фи - дой, и ду - шой. Ди - ной, пре - лесь - ю, ден - ни - цей, и силь -

медленнее

фи - дой, и ду - шой. А те - перь что Ди - на

Скоро, речитативом

ста - ла? Бес - при - ют - ной си - ро - той! И мол - ва е - е наз -

ва - ла все - ми през - рен - ной ра - бой. Все - ми през - рен - ной ра -

ва - ла все - ми през - рен - ной ра - бой. Все - ми през - рен - ной ра -

Скоро, в первом темпе

Музыкальный фрагмент, состоящий из шести систем нотации. Каждая система включает две стaves: верхнюю (сочинительскую) и нижнюю (аккомпанементную). Музыка написана в тональности D-бемоль мажор (два бемоля) и 4/4 такта.

В первой системе над первой ставкой написано «.бой.» (удар). Музыка начинается с паузы на полтора такта, за которой следует ритмический рисунок в правой руке, состоящий из четвертных и восьмых нот. Левая рука играет ритмический рисунок из восьмых нот.

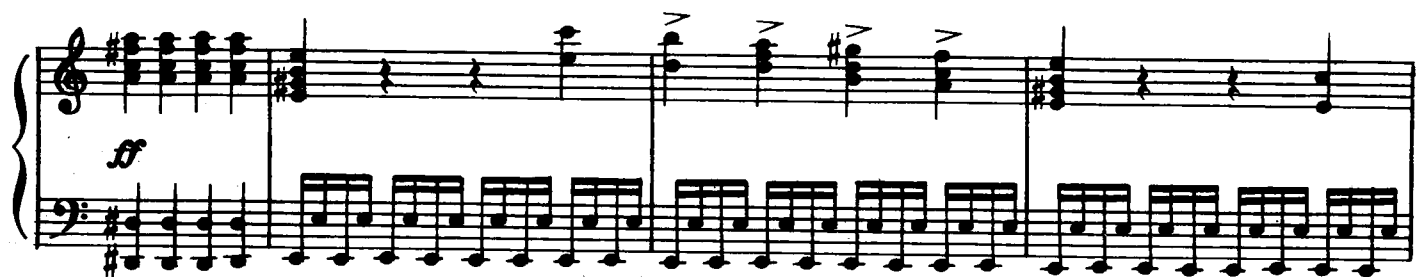
Вторая система продолжает развитие темы. В правой руке появляются акценты (>) и динамические markings (f). Левая рука продолжает ритмический рисунок.

Третья система характеризуется более сложным ритмическим рисунком в правой руке, включающим шестнадцатые ноты. Левая рука играет ритмический рисунок из четвертных нот.

Четвертая система содержит ритмический рисунок в правой руке, состоящий из восьмых и шестнадцатых нот. Левая рука играет ритмический рисунок из четвертных нот.

Пятая система продолжает развитие темы. В правой руке появляются акценты (>) и динамические markings (f). Левая рука играет ритмический рисунок из четвертных нот.

Шестая система завершает фрагмент. В правой руке появляются акценты (>) и динамические markings (f). Левая рука играет ритмический рисунок из четвертных нот.



ты. Как пред су - етной мол - во - ю гас - нут свет - лы - е меч -

скоро скоро, речитативом

ты. Да! он лес - ти - ю наз - ва - ний сре - ди пла - мен - ных лоб -

за - ний ча - ро - дей - но о - ко - вал. Я ра - ба, а он в из -

гна - нье; рок в Си - би - рь е - го по - слал. Го - во - рят, на по - ка -

янь - е. Буд-тоб мужа он у - бил. Буд-тоб он ме-ня лю-

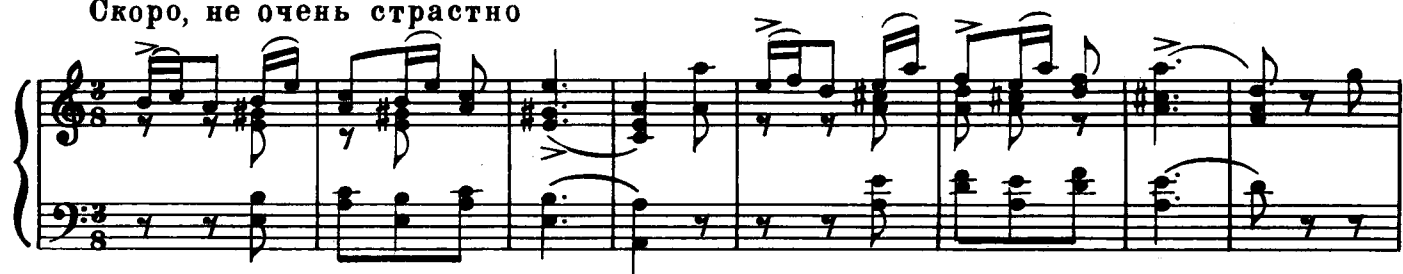
-бил! Что ж! лю-бить не пре-ступ - лень - е, а у-бить, кон-чать му-

-чень-е, - это сделала б и я. И у-би-ла бы се - бя! Да, се - бя. Но не у-

Скоро, в первом темпе

-бью. Нет! не верьте: не у - бью. А вам пе - сню спо - ю.

Скоро, не очень страстно



The first system of the musical score features a piano accompaniment. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The key signature has one sharp (F#).

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "мно-го, мно-го, мно-го слез про-ли-". The piano accompaniment continues with a similar pattern to the first system.

The third system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "...ла, все лю-бя, все лю-бя!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

The fourth system shows the piano accompaniment. It includes dynamic markings of *p* (piano) at the beginning and towards the end of the system.

О мой друг! ты не плачь! Милый друг, ты не плачь! Он ска -

зал мне: не плачь! Сле.зы прочь,

ты не плачь, о мой друг! ты не плачь!

Мой друг, не плачь! О, мой

друг! Ты не плачь, слезы прай, слезы прай ты под

кро-вом ду-ши, и на серд-це, в ти-ши, их ле-

-лей и лас-кай; людям слез не да-вай, людям слез не да-вай.

Э-то слезы люб-ви, э-то де-ти тво-и.

Э-то сле-зы люб.-ви, э-то де-ти тво-и. Э-ти сле-зы люб.-ви, э-то де-ти тво-и. Э-ти сле-зы люб.-ви, э-то де-ти тво-и.

fp

ви, э-то де-ти тво-и. Людям

слез не да-вай! Людям слез не да-вай, а по-

f

чувст-вуй, уз-най, как о-ни хо-ро-ши, как о-ни хо-ро-

- ши, э. ти пер. лы ду - ши.

А бе. зум. на. я я много слез про. ли.

- ла, все лю. бя, все лю. бя; и нет слез

у ме. ня! Нет, нет, нет слез, нет

слез, и нет слез, нет слез у ме-
 ня.

The musical score is written for a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the first system, with lyrics in Russian: "слез, и нет слез, нет слез у ме-". The piano accompaniment is in the second system, with the lyric "ня." appearing below the first staff. The score consists of six systems of staves. The piano accompaniment is written in a complex, rhythmic style, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The key signature has one sharp (F#). The dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Тихо и нежно

Смолк . ла Ди . на и мол . ча . ла ,



о . зи . ра . ясь, тре . пе . та . ла, и па . ду . че . ю звез .



речитатив

в темпе

дой пред ис . пу . ган . ной тол . пой Ди . на бед . на . я у . па



ла... И по . гас . ли сердца му . ки, ис . ступ .



ле - ни - я люб - ви, и за - тих - нул стон раз -

лу - ки, плач по - след - не - го про - сти! И за -

тих - нул стон раз - лу - ки, плач по - след - не - го про -

сти.

**Песни и романсы
из музыки
к театральным спектаклям**

В творчестве А. Варламова театральная музыка занимает немалое место. Работая «композитором музыки» в Московских императорских театрах, он создавал сопровождение ко многим драматическим спектаклям, ставившимся тогда на сцене. В этих варламовских партитурах наибольшую художественную ценность представляют вокальные номера. Сочиненные для театра, они продолжали затем жить вне его стен, находя широкое распространение как самостоятельные песни или романсы. Можно назвать, не считая дивертисментов, около двадцати спектаклей, в которых звучала варламовская музыка. Однако далеко не все, созданное композитором в этой области, сохранилось. Многие его рукописи погибли при пожаре в театре, что отчасти объясняет значительные пробелы в дошедшем до нас театральном наследии музыканта. О некоторых спектаклях мы знаем лишь по названиям, из косвенных источников, например, из газетных объявлений.

Круг пьес, связанных с варламовским «музыкальным оформлением», очень разнообразен. Здесь и классические произведения зарубежной и русской литературы — «Гамлет» Шекспира (в переводе Н. Полевого), «Семейство Аспен, или Тайный суд невидимого трибунала» В. Скотта (в переводе И. Селиванова), инсценировки — «Эсмеральда» по роману В. Гюго «Собор Парижской богородицы», «Ночь перед рождеством» Н. Гоголя и ряд пьес менее крупных авторов — А. Шаховского, А. Вельтмана, А. Хомякова и др.

Варламова особенно привлекали сюжеты с ярко выявленными русскими национальными мотивами, образы народных героев, события русской истории. В той или иной мере он находил это в таких пьесах как «Рославлев» и «Двумужница» Шаховского, «Ермак» Хомякова, «Князь Серебряный» (по повести Бестужева-Марлинского «Наезд»), «Булат-Темир, татарский богатырь, или Донская битва» Зотова. Что касается жанра пьес, то Варламов тяготел к драме, трагедии. Он стремился к раскрытию глубоких душевных переживаний че-

ловека, ему удавалось воплощение драматических, психологически острых ситуаций. Не случайно песня безумной Офелии из «Гамлета», пользовавшаяся исключительным успехом, стала одним из высших достижений композитора в области театральной музыки, — так же, как высшим достижением исполнительского искусства в этом спектакле была игра Мочалова — Гамлета. Все в постановке шекспировской трагедии — и замечательный перевод Н. Полевого, и своеобразное актерское прочтение пьесы, и музыка Варламова — явилось ярким образцом романтического русского искусства. Об этом восторженно писал Белинский, посетивший спектакль семь раз...

Среди пьес, «озвученных» Варламовым, были и такие, в которых он выступал в соавторстве с другими композиторами. Так, при постановке «Рославлева», в которой Варламов дебютировал как театральный композитор, партия Фионы была «поделена» между ним и Верстовским. Песня «Не шумите, ветры буйные», доставшаяся на долю Варламова, положила в 1832 году начало его театральным опытам.

Не всегда музыка, звучавшая в пьесе, создавалась Варламовым специально для данного произведения. В отдельных случаях могла быть использована ранее сочиненная песня, фортепианный аккомпанемент которой переделывался в оркестровое сопровождение. Такова была, например, судьба песни «Ты не пой, соловей», введенной в водевиль «Гамлет Сидорович и Офелия Кузьминична» (переделка с французского Д. Ленского, 1843 г.) или песни «Не судите, люди добрые», звучавшей на петербургской сцене в драме «Незнакомец» (1844 г.)

В 3-м томе данного издания в разделе «Песни и романсы к театральным спектаклям» помещено шестнадцать произведений Варламова. Они расположены в хронологическом порядке. Ниже даны краткие сведения о спектаклях, в которых они звучали, и указана дата первой постановки в Москве в Большом театре.

Песня Фионы («Не шумите, ветры буйные»);
Военная песня с хором («России кубок сей, друзья»).

Из пьесы А. Шаховского «Рославлев», по роману М. Загоскина «Рославлев, или Русские в 1812 году». Премьера 14 октября 1832 г. «Военная песня» сохранилась в виде автографа партитуры для солиста, хора и оркестра (ГЦММК им. Глинки, ф. 165, № 51). Публикуется в переложении для голоса, хора и ф-п Н. Листовой.

К с. 104, 106, 107, 111

Песни Башлыка:

«Не бойтесь, девушки»;

«Вверх по Волге»;

«Не знавал я роду-племени»

и

«Налетал сокол из поднебесья»;

Песня Иванушки «Козел» («Вошел козел в огород»).

Из романтической драмы А. Шаховского «Двумужница, или За чем пойдешь, то и найдешь». Премьера 20 января 1833 г.

К с. 113

Песня разбойника («Что отуманилась, зоренька ясная»).

Из драмы А. П. Н. по повести А. Вельтмана «Муромские леса, или Выбор атамана». Премьера 26 октября 1834 г. Песня Варламова на слова Вельтмана сочинена раньше постановки пьесы: опубликована в «Музыкальном альбоме» на 1833 год.

К с. 118, 120

Песня Софьи («О чем, скажи, твое стенанье»);
Песня казака («Вей сильнее, ветер игривый»).

Из трагедии А. Хомякова «Ермак». Премьера 15 апреля 1835 г.

К с. 122

Песнь Офелии («Моего вы знали ль друга»).

Из трагедии Шекспира «Гамлет» (перевод Н. Полевого). Премьера 22 января 1837 г.

К с. 130

Песня Эсмеральды («Где струятся ручьи»).

Из драмы «Эсмеральда, или Четыре рода любви». Переделка Ш. Бирх-Пфейффер романа Гюго «Собор Парижской богоматери». Перевод с немецкого В. Каратыгина. Премьера 14 января 1838 г.

К стр. 134, 140, 147

Песни безумной Майко:

«Птичкой прежде по небу я мчалась»;

«Растворились двери храма»;

«Видишь, страшно горят».

Из драмы Н. Беклемишева «Майко» по повести П. Каменского. Премьера 14 ноября 1841 г.

К с. 151

Песня Варвары («Грустно жить мне на чужбине»).

Из драмы «Князь Серебряный, или Отчизна и любовь» Н. Филимонова по повести «Наезды» А. Бестужева-Марлинского. Премьера 9 января 1842 г.

Н. Листова

ПЕСНЬ ФИОНЫ

(„Не шумите, ветры буйные...“)

из драмы „РОСЛАВЛЕВ“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Тихо $\text{♩} = 84$

Не шу - ми - те, вет - ры буй - ны - е, не сно -

- си - те с гор жел - тых пе - сков, не бу - ди - те дру - га

ми - ло-го, дру-га ми - ло - го. Спит мой ми - лый не-про-

-буд - ным сном с ут - ра яс - но - го до по - лу - но-чи, а спо -

-лу - но-чи до бе - ла света, до бе - ла све -

-та. Ах, шу-ми - те, вет-ры буй - ны-е, раз - бу-

-ди - те дру-га ми - ло-го. Ах, шу-ми - те, вет-ры

буй - ны-е, раз - бу - ди - те дру - га ми - ло-го! Вот за -

- теп - ли - ли све - чи яр - ки - е, нам по - ра, по -

речитатив *в темпе* *по-немногу замирая*

- ра под ве - нец, под ве - нец ид-ти, под ве - нец

ид - ти. Встань, про -

- снй - ся, мой сер - дец - ный друг, про-бу - ди - ся, крас-но

сол - ныш ко, у - лыб - ни - ся, не - на - гляд - ный мой, не - на -



- гляд - ный мой! Хоть ме - стеч - ко дай к се -



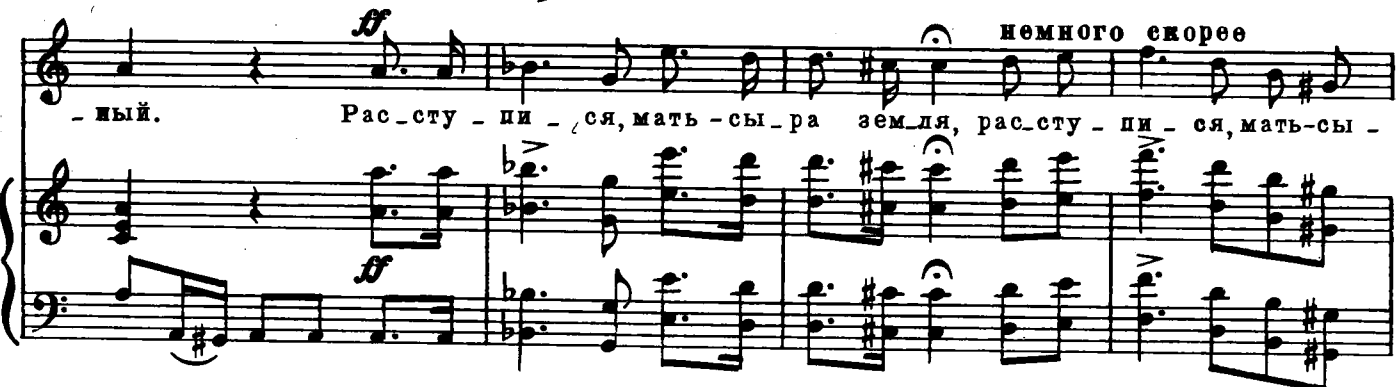
- бе прилечь, на кро - вать тво - ю те - со - ву - ю; рас - пах -



- ни ты мо - лог бар - хатный, по - лог бар - хат -



немного скорее
- ный. Рас - сту - пи - ся, мать - сы - ра зем - ля, рас - сту - пи - ся, мать - сы -



-ра зем - ля, дай ус - нуть, дай ус - нуть мне под - ле

замирая
ми - ло - го!

This page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features complex melodic lines in the treble staff, often with slurs and accents, and more rhythmic, chordal accompaniment in the bass staff. The key signature appears to be one flat (B-flat major or D minor). The notation is written in a clear, professional style, typical of a printed musical score.

ВОЕННАЯ ПЕСНЯ

(„России кубок сей, друзья!“)
из драмы „РОСЛАВЛЕВ“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Переложение для голоса
с фортепиано Н. Листовой

Tempo di Marcia

mp *cresc.* *f*

Соло

Рос -

p

- си - и ку - бок сей, дру - зья, стра - не, где мы впер -

p

- вы - е вку - си - ли сла - дость бы - ти - я, по -

ля, хол - мы род - ны - е!

ним, дру - зья, вся на - ша кровь!

вра - жьи гря - нем си - лы! Да

в ча - дах к ро - ди - не лю - бовь заж - гут от -

Хор

За

На

- ЦОВ МО - ГИ - ЛЫ, ЗАЖ - ГУТ, ЗАЖ - ГУТ ОТ -

- ЦОВ МО - ГИ - ЛЫ, ЗАЖ - ГУТ, ЗАЖ - ГУТ ОТ -

- ЦОВ МО - ГИ - ЛЫ, ЗАЖ - ГУТ ОТ -

- ЦОВ МО - ГИ - ЛЫ!

- ЦОВ МО - ГИ - ЛЫ!

ПЕСНЯ БАШЛЫКА *)

(„Не бойтесь, девушки!“)
из драмы „ДВУМУЖНИЦА“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Скоро ♩ = 96

1. Не бой-те-ся, де-вуш-ки, не бой-те-ся, крас-ны-е!
2. Взгля-ни-ка ты, де-ви-ца, мо-слу-шай-ка, крас-на-я,
3. Что бо-ят-ся мо-лод-цы, что бо-ят-ся доб-ры-е

Прав-да, мы ша-ма-ны, ли-хи на об-ма-ны
ста-ро-го ша-ма-на; прав-ду без об-ма-на
на-ших всех об-ма-нов? Рус-ский и ша-ма-нов

в на-шем кра-ю, в на-шем кра-ю.
ска-жет те-бе, ска-жет те-бе:
вдво-е хит-рей, вдво-е хит-рей.

*) В отличие от издания Ф. Стелловского песни Башлыка даны в той последовательности, в которой они исполнялись в драме.

немного замедляя

Да к рус - ским кра - со - точ - кам, бе - лым ле - бе - душ - кам,
 нет те - бя счаст - ли - ве - е, нет те - бя кра - си - вей,
 А бой - те - ся, де - ви - цы, бой - тесь, кра - са - ви - цы,

о - чень доб - ры! О - чень доб - ры!
 в рус - ской зем - ле! В рус - ской зем - ле!
 яс - ных о - чей! Яс - ных о - чей!

к бе - лым ле - бе - душ - кам о - чень доб -
 нет те - бя кра - си - вей в рус - ской зем -
 бой - тесь, кра - са - ви - цы, яс - ных о -

- ры!
 - ле!
 - чей!

tr *ff*

tr

ПЕСНЯ БАШЛЫКА

(„Вверх по Волге...“)
из драмы „ДВУМУЖНИЦА“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Протяжно ♩ = 60



Вверх по Вол - ге, с Нижня го - ро - да, сна-ря-



-жен стру-жок, как стре-ла, ле-тит; а на том струж-ке, на сна-



-ря - же - ном, у-да-лых греб-цов со-рок два си-дят.

Да один из них призадумался,
Призадумался, загорюнился;
Отчего же ты, добрый молодец,
Призадумался, загорюнился?
Я задумался о белом лице,
Загорюнился от ясных очей,
Все на ум идет красна девица,
Все мерещится ненаглядная!
Аль затем она на свет родилась
Лучше, краше солнца ясного,
Ненагляднее неба чистого,
Чтоб лишить меня света белого,
Положить в гроб прежде времени!
Я хотел бы позабыть о ней,
Рад-радехонек не любить ее:
Если ж девица да не сжалится
Надо мною, горемыкою,
Так зачем же и на свете жить
Мне бедному, бесприютному?
Уж хоть вы, братцы-товарищи,
Докажите мне дружбу братскую!
Сжальтесь, сжальтесь над товарищем!
Бросьте вы меня в Волгу-матушку!
Утопите грусть, печаль мою!

ДВЕ ПЕСНИ БАШЛЫКА

(„Не знавал я роду-племени“

и

„Налетал сокол из поднебесья“)

из драмы „ДВУМУЖНИЦА“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Тихо и приятно ♩ = 60

1. Не зна - вал я ро - ду - пле - ме - ни, я не
взял я, не со - сва - тав - шись, крас - ну

ви - ды - вал род - ной ма - те - ри, я не слы - хи - вал о род -
де - ви - цу в мо - ло - ды же - ны; да и та же - на е - ще

ной се - стре; звал чу - жо - го род - ным ба - тющкой, звал чу -
за - жи - во; про - ме - ня - ла доб - ра мо - лод - ца, на куп -

жо - го род - ным ба - тющкой, род - ным ба - тющ -
чи - ну не - клю - чи - мо - го, не - клю - чи - мо -

- кой!
- го.

2. А уж
3. Ах! за -

- тем ли я на свет рожден, чтоб до - стать - ся на по - сме - ши_ще не_клю.

sf *sf* *sf*

в темпе

- чи - мо - му да из - мен_ни_це, да из - мен ни - це? На по -

- сме - ши_ще не_клю - чи - мо - му да из - мен ни -

p

це.

замедляя

Скоро ♩ = 92

На - ле - тал со - кол из под - не - бесь -

- я, выр - вал ла - сточ - ку

из теи - ла гнез - да; не для

ра - до - сти, не для сла - до -

- сти, из о - бы - ча - я мо - ло -

- дец - ко - го. Не до - стань_ся ж ты,

мо - я ла - сточ - ка, уж ли

мне ни - ко - му, ни зло - де -

- ю мо - е -

- му.

8665

ПЕСНЯ ИВАНУШКИ

(Козел)

из драмы „ДВУМУЖНИЦА“

Слова А. ШАХОВСКОГО

Скоро $\text{♩} = 92$

1. Во - шел ко - зел в о - го - род: ах! ка - пу - сте пло - хо!
2. Ко - зе -лоч - ку ко - че - нок бе - лый по - лю - бил - ся,

Втер - ся па - рень в хо - ро - вод: ох! ста - ру - хе
пар - ню де - вуш - кин ро - ток а - лый при - гля -

о - хать! Втер - ся па - рень в хо - ро - вод:
- нуд - ся. Пар - ню де - вуш - кин ро - ток

ох! ста - ру - хе о - хать! Ох! Ох!
а - лый при - гля - нул - ся! Ох! Ох!

Ох! Ох! Ох, ста - ру - хе о - хать.
Ох! Ох! А - лый при - гля - нул - ся!

Ох! Ох! Ох! Ох! Ох, ста - ру - хе о - хать!
Ох! Ох! Ох! Ох! А - лый при - гля - нул - ся!

3. Козлик с кочня ну щипать
Мягкие листочки;
Парень девке ну шептать
Сладкие словечки.
Ох! Ох! Ох! Ох!

4. Встала бабушка чуть свет —
Глядь — а в доме плохо:
Кочен съеден, внучки нет...
Ну старуха охать.
Ох! Ох! Ох! Ох!

ПЕСНЯ РАЗБОЙНИКА

(„Что отуманилась, зоренька ясная“)
из драмы „МУРОМСКИЕ ЛЕСА, ИЛИ ВЫБОР АТАМАНА“

Слова А. ВЕЛЬТМАНА

Не очень скоро ♩ = 84

Музыкальное произведение, состоящее из вступления и вокальной мелодии с фортепиано.

Вступление:

Вокальная мелодия:

Что о - ту - ма - ни - лась, зо - рень - ка яс - на - я,
па - ла на зем - лю ро - сой? Что ты за - ду - ма - лась, де - ви - ца
крас - на - я, о - чи блес - ну - ли сле - зой! Жаль мне по - ки - нуть те -

-бя, чер-но - о - ку - ю; пе - тел у - да - рил крылом, вскрикнул... Уж

Скоро с воодушевлением ♩ = 138

пол-ночь! Дай ча - ру глу - бо - ку - ю, вспень по-ско - ре - е ви -

- ном! Дай ча - ру глу -

- бо - ку - ю, вспень по-ско - ре - е ви - ном!

Время! ве - ди ты ко - ня мне лю - би-мо-го, и креп-че дер - жи под узд-

- цы; е - дут сто - ва - ра - ми в путь из Ка -

- си - мо - ва Му - ром - ским ле - сом куп - цы.

Немного медленнее ♩ = 96

Есть для те - бя у них коф - точ - ка ши - та - я,

шуб - ка на лись - ем ме - ху;

бу - дешь хо - дить ты вся зла - том об -

- ли - та - я, спать на ле - бяжь - ем пу - ху;

бу - дешь хо - дить ты вся зла - том об -

- ли - та - я, спать на ле - бяжь - ем пу - ху;

спать на ле - бяжь - ем пу - ху.

Смело
Мно - го за ду - шу сво - ю о - ди - но - ку - ю, мно - го то -

- ва - ру куи - лю, *f* я ль ви - но -

- ват, что те - бя, чер - но - о - ку - ю, боль - ше, чем

ду - шу, люб - лю? Я ль ви - но -

- ват, что те - бя, чер - но - о - ку - ю, боль - ше, чем

ду - шу, люб - лю?

Посвящается Адольфу Гензельту*)

ПЕСНЯ СОФЬИ

(„О чем, скажи, твое стеланье?..“)

из трагедии „ЕРМАК“

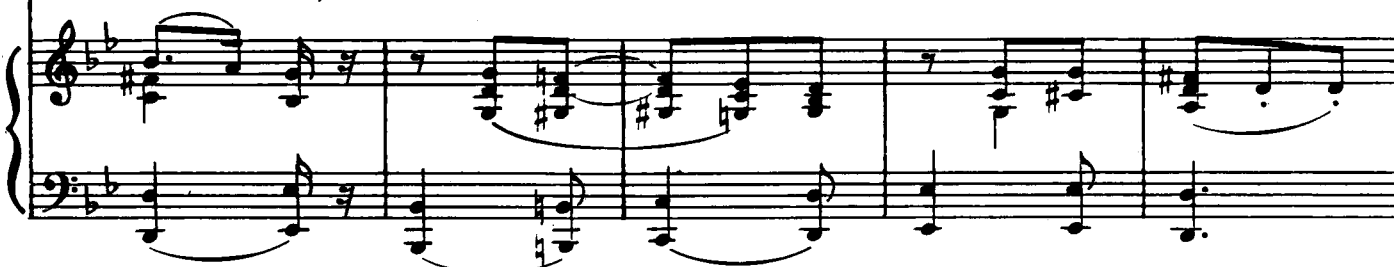
Слова А. ХОМЯКОВА



1. О чем, ска - жи, тво - е сте -
2. Ког - да б он был в стра - не да -



- нань - е и без - у - теш - на - я пе - чаль?
- ле - кой, я дру - га бы на - зад жда - ла,



Твой у - мер друг и - ли из - гнань - е е - го у -
и в скор - бях жиз - ни о - ди - но - кой на - деж - да



*) На партитуре этого номера имеется другое посвящение: „Госпоже Куликовой“, т.е. артистке Московского императорского театра Прасковье Ивановне Орловой; переложение романса для голоса с фортепиано посвящено автором А. Гензельту, пианисту и композитору.

-мча - ло в си - ню даль?
бы е - ще цве - ла, Твой у-мер друг
и в скорбях жиз -

и - ли из - гнание е - го у - мча - ло в си - ню
ни о - ди - но - кой на - деж - да бы е - ще цве -

даль?
- ла.

3. Когда б он был в могиле холодной,
Мои бы плакали глаза,
А слезы в груди безотрадной —
Небес вечерняя роса.

4. Но он — преступник, он — убийца;
О нем и плакать мне нельзя!
Ах, растворясь, моя гробница,
Откройся, тихая земля!

ПЕСНЯ КАЗАКА

(„Вей сильнее, ветер игривый“)

из трагедии „ЕРМАК“

Слова А. ХОМЯКОВА

Скоро $\text{♩} = 80$

1. Вей силь-нее, ветер иг-ри-вый, в бе-лый
2. Ты у-зна-ла нас-за на-ми пле-шут

па-рус чел-но-ка! По-не-си нас в путь счаст-
ве-се-ло стру-и, и по-мча-ли-ся стре-

-ли-вый, Вол-га свет-ла-я ре-
-ла-ми на-ши лег-ки-е ла-

*) Артист Московских императорских театров.

- ка!
- дья.

3. За туманною горою
Скрыты десять кораблей;
Там вечернею порою
Будет слышен стук мечей.
4. Злато там, дорогие ткани,
Там заморское вино;
Сладко, братцы, после брани
Будет пениться оно!
5. Пел казак; над влагой ясной
Вздулся парус челнока,
И, как грудь девицы красной,
Всколыхалась река.

ПЕСНЬ ОФЕЛИИ

из трагедии „ГАМЛЕТ“

Слова Н. ПОЛЕВОГО
(по ШЕКСПИРУ)

Темп марша

pp *fp* *pp*

1. Мо - е - го вы зна - ли ль дру - га?
- ле - ко за мо - ря - ми

Он был бра - вый мо - ло - дец, в бе - лых перь - ях, стат - ный во - ин, пер - вый
в страш - ной он ле - жит мо - ги - ле; холм на нем ле - жит тя - же - лый, ло - же -

Да - ни - и бо - ец, в бе - лых перь - ях, стат - ный
- хлад - на - я зем - ля, холм на нем ле - жит тя -

f *sf* *fp* *fp* *f* *f* *f*

во-ин, пер-вый Да - ни-и бо-ец.
 - же-лый ло-же-хлад - на-я зем-ля.

1. 2. Но да -

Речитатив. Скоро

Ми-лый друг! С рас-све-том яс-ным я приш-ла к те-бе тай-ком, Ва-лен-

-ти-ном будь пре-крас-ным, вы-глянь, здесь я, под ок-ном! Он по -

Скоро

-спеш - но о - де - вал - ся, ти - хо две - ри рас - тво - рил, быть ей

Медленно

печально

вер - ным страш - но клял - ся... Об - ма - нул, об - ма - нул и раз - лю -

Скоро

- бил! Есть ли со - весть у лю - дей?

Верь - теклятвам, все на - прас - но, и лю - бовь - ник твой - зло - дей!.. По - сме -

выдерживая

-ет - ся над не - счаст - ной.

pp

Дру - гу де - ви - ца ска - за - ла: „Ты всем

pp

клят - вам из - ме - нил, я те - бя не за - бы - ва - ла, ты за что ме - ня за - был?“

Скоро

Друг с у - смеш - кой от - ве - ча - ет: „Клятво -

*fp**fp*

- их я не за - был.

Раз - ве де - ви - ца не зна - ет? Я шу -

fp

Медленно

- тил, я шу - тил, ведь я шу - тил! "

Тихо, с нежностью (♩ = 56)

Схо - ро - ни - ли е - го с не - по - кры - тым ли -

- цом, со - би - ра - лись о - ни над мо - гиль - ным хол - мом, и го - ря - чи - е

сле - зы ки - пе - ли ручь - ем, как про - ща - лись о - ни с ста - ри -

- КОМ.

Скоро Речитатив

Он не при -

- дет, он не при-дет; е-го мы боль-ше не у - ви-дим, нет!

У-мер он, по-хо-ро-нен! Е - го мы боль-ше не у - ви-дим!

Не очень скоро

Музыкальный фрагмент 1. Вокальная линия (верхняя стемма) и фортепиано (нижняя стемма). Темп: *Andante*. Динамика: *p*.

Во - ет ве - тер на мо - ги - ле,

Музыкальный фрагмент 2. Вокальная линия и фортепиано. Динамика: *p* и *f*.

где за - ры - ли ста - ри - ка.

Музыкальный фрагмент 3. Вокальная линия и фортепиано. Темп: *Andante*. Динамика: *ff* и *sf*. Надпись: *медленно*.

И три и - вы, три бе - ре - зы по - са - ди - ли. О - ни

Музыкальный фрагмент 4. Вокальная линия и фортепиано. Темп: *Andante*. Динамика: *p*. Надпись: *замедляя*.

плачут, о - ни пла - чут, о - ни пла - чут, как пе - чаль мо - я то - с -

Тихо, с нежностью

-ка! Не плачь - те, не плачь - те, мо - ли - тесь о нем! По -

- кой е - го, бо - же мой, пра - вед - ным сном! Не плачь -

- те, не плачь - те, мо - ли - тесь о нем! По - кой е - го,

замедляя
бо - же, пра - вед - ным сном!

ПЕСНЯ ЭСМЕРАЛЬДЫ*

(„Где струятся ручьи...“)

из драмы „ЭСМЕРАЛЬДА, ИЛИ ЧЕТЫРЕ РОДА ЛЮБВИ“

(по ГЮГО)

Скоро $\text{♩} = 88$

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The piano part is in 3/4 time, with a tempo marking of 'Скоро' (Allegretto) and a metronome indication of 88 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings: *f* (forte), *sf* (sforzando), *p* (piano), and *fp* (fortissimo piano). The vocal part enters in the fourth system with the lyrics 'Где стру-ят - ся ручь-'. The score concludes with a final chord in the piano part.

*) В издании Ф. Стелловского — „Песня цыганки.“

- и вдоль лугов а - ро - мат - ных,

где по - ют со - ловь - и на де - ревь - ях гра -

- нат - ных, где по - ют со - ловь - и на де -

по желанию

- нат - ных, где по - ют со - ловь - и на де -

10. Варламов. Том 3

8885

- ревь - ях гра - нат - ных,

где ги - та - ры зву - чат

за о - гра - дой же - лез - ной, мы в стра - ну се - ре -

- над по - ле - тим, мой лю - без - ный! Мы в стра - ну се - ре -

- над по - ле - тим, мой лю - без -

замедляя в темпе

- ный, мы в стра - ну се - ре - над по - ле - тим, мой лю -

- без - ный! По - ле - тим, мой лю - без -

- ный!

ПЕСНЬ БЕЗУМНОЙ МАЙКО

(„Птичкой прежде по небу я мчалась...“)

из драмы „МАЙКО“

Слова Н. БЕКЛЕМИШЕВА

Тихо

1. Птич-кой преж-де по не-бу я мча-лась, как
2. Вот ме-ня к ва-шей зем-ле при-ма-ни-ла лю-

буд-то мла-ден-ца ду-ша, из-да-ли ва-шей зем-лей лю-бо-
-бовь и то-ска бы-ти-я, я о-пу-сти-лась и пря-мо в мо-

-ва-лась: о-на так бы-ла хо-ро-ша! Из-да-ли
-ги-лу, в мо-ги-ле про-сну-ла-ся я! Я о-пу-

ва-шей зем-лей лю-бо-ва-лась: о-на так бы-ла хо-ро-ша! О-
-сти-лась и пря-мо в мо-ги-лу, в мо-ги-ле про-сну-ла-ся я! В мо-

- на так бы - ла хо - ро - ша!
- ги - ле про - сну - ла - ся я!

1. 2. не очень скоро, с беспокойством
3. Крыль-я лег - ки-е от - па - ли, не ле -

- тать уж в вы-ши - не; и за - би - лось для пе -

- ча - ли серд-це но - во-е во мне. Сжа - ло

ду - шу жиз - ни го - ре, к не - бу

бро - си - ла я взгляд: на - до мно - ю, буд - то

мо - ре, звез - ды свет - лы - е ки - пят. На - до

мно - ю, буд - то мо - ре, звез - ды свет - лы - е ки -

пят. На-до мно - ю, буд - то мо - ре, звез-ды

свет - лы_е ки - пят. На-до мно - ю, буд-то

мо - ре, звез-ды свет-лы_е ки - пят.

Речитатив

На зем-ле же все у - ны-ло; за-мер-ла ду-ша мо - я! И из птич-ки лег-ко -

в прежнем темне

- кры-лой ста-ла жен - щи-но - ю я! И из

птич - ки лег - ко - кры - лой ста - ла

жен - щи-но-ю я, ста ла

немного живей

жен - щи-но - ю я! И из птич - ки лег - ко -

- кры-лой ста-ла жен-щи-но - ю я, и из

птич - ки лег - ко - кры - лой ста-ла жен - щи -

- но - ю я!

tr

ПЕСНЬ БЕЗУМНОЙ МАЙКО

(„Растворились двери храма...“)

из драмы „МАЙКО“

Слова Н. БЕКЛЕМИШЕВА

Скоро **Речитатив**

Рас-тво-ри-лись две-ри хра-ма, сво-ды кли-ро-со-гла-

-сил, вьют-ся струй-ки фи-ми-а-ма из се-реб-ря-ных ка-

Медленно

-дил.

Речитатив

Уж за нас со-глас-ным стро-ем мо-лят пев-чи-е твор-

-ца, бле-щут све-чи пред на-ло-ем, на на-ло-е два вен-

Скоро с беспокойством

- ца! О! Спе- ши! Со-е-ди- нень - я на-сту-

- па - ет слад - кий час. Ми-лый друг, за нас мо -

- лень - е, те вен - цы, мой друг, за нас. О! Спе -

- ши! Со-е-ди - нень - я на-сту - па - ет слад - кий

- час, на-сту - па - ет сладкий час. Ря - дом мы

ста - нем сто - бой под вен - ца - ми, ря - дом прой -

- дем, прой - дем путь зем - ной, мы об - ру -

- чим - ся мысль - ю, серд - ца - ми, вме - сте со -

- льем - ся ду - шой. Со - льем - ся ду -

- шой.

f poco a poco animato

не очень скоро
По - спе -

- ши, мой друг пре-крас - ный, вот и ве - чер не - да -

- лек, вот и ме - сяц ти-хий, яс - ный,

вы-плы - ва - ет на во - сток.

по-немногу ускоряя и оживляя
По-спе - ши, мой друг пре -

- крас - ный, вот и ве - чер

не - да - лек.

sostenuto

Скоро

Те - ни сте - лят - ся длин - не - е,

sf

вот и ве - чер не - да - лек. Ми - лый

гораздо скорее

друг, ско-рей, ско - ре - е! Ночь нам сча - сти - е не -

- сел! Ми - лый друг, ско - рей, ско -

- ре - е! Ночь нам сча - сти - е не -

- сел! Ми - лый друг, ско - рей, ско -

- ре - е! Ночь нам сча - сти -

- е не - сел! Ночь нам сча - сти -

- е не - сет, ночь нам сча - сти -

- е не - сет!

Ночь нам сча - сти - е не - сет!

ПЕСНЬ БЕЗУМНОЙ МАЙКО

(„Видишь: страшно горят...“)

из драмы „МАЙКО“

Слова Н. БЕКЛЕМИШЕВА

Скоро

Ви-дишь: страшно го-рят

све-чи в туск-лых лу-чах? Слы-шишь,

хо-ром гла-сят: „Мир у - соп-шим в гро-зах!“

Слы-шишь, хо-ром гла-сят: „Мир у-

сop шим в гро - бах!"

Слы - шишь, мо - лот сту - чит над до - ской гро - бо -

вой! Слы - шишь, за - ступ гре - мит,

слы - шишь, за - ступ гре - мит пред мо -

- ги - лой сы - рой? Слы - шись,

за - ступ гре - мит

пред мо - ги - лой сы - рой?

pp

Медленно

Все по - гас - ло, все за - тми - лось; гроб из

церк - ви по - нес - ли... Все по - гас - ло, все за -

тми - лось; гроб из церк - ви по - нес - ли. Со - вер-

в первом темпе

- ши - лось! Со - верши - лось! О, как пу - сто на зем - ли!

ПЕСНЯ ВАРВАРЫ

(„Грустно жить мне на чужбине...“)

из драмы „КНЯЗЬ СЕРЕБРЯНЫЙ, ИЛИ ОТЧИЗНА И ЛЮБОВЬ“.

Слова Н. ФИЛИМОНОВА

Тихо ♩ = 72

1. Грустно жить мне на чуж-
2. Что за де-ло всем до

- би - не, мо-ло-дой!
де - вуш-ки чу-жой?

Грустно
Есть по-

тра - тить жизнь сто-ской
- дру - га здесь, о - на

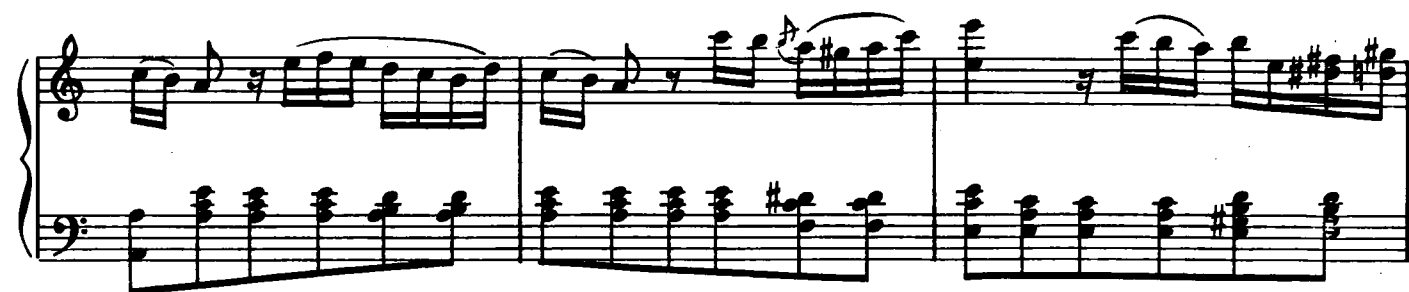
сво-ей од-ной!
всег-да со мной, по-

Груст - но,
- дру - га по - дру - га,

груст - но, груст - но
есть по - дру - га



тра-тить жизнь с то - ской сво - ей од - ной!
здесь, о - на всег-да со мной.




В кра-ю вра-же-ском я, бед - на - я, в пле-
От ме - ня о - на од - на не - да - ле -



ну:
-ка, здесь том-лю - ся я, не жал - ко ни-ко-
то зло-дей - ка грусть по ро - ди - не то -

- му, не жал - ко, не жал - ко, здесь том -
- ска, то - ска! То - ска! То зло -

- лю - ся я, не жал - ко не жал - ко ни - ко -
- дей - ка грусть, по ро - ди - не то -

- му.
- ска.

СОДЕРЖАНИЕ

Вдоль по улице метелица метет	
Слова народные	5
Я вас любил	
Слова А. Пушкина	7
Взволнуют море непогоды	
Слова В. Свечина	9
Милый друг, о мой кумир! Серенада	
Слова А. Соколова	12
Ты не пой, соловей...	
Слова А. Кольцова	20
Предчувствие («Не судите, люди добрые»)	
Слова А. Тимофеева	23
Cesse, cesse tes chants (Romance)	
Слова неизвестного автора	26
Море («Ветер море взбушевал»)	
Слова Э. Губера	29
Речи и очи	
Слова Е. Карновича	35
Тебя уж нет!	
Слова NN	39
Разлука с юностью	
Слова неизвестного автора	41
Что пойду у окна посижу... Песня	
Слова И. Генслера	43
О нет, не верю я!	
Слова неизвестного автора	45
Мечта об Италии	
Слова Н. Куликова	47
Бабочка. Кантата.	
Слова неизвестного автора	61
Безумная	
Слова В. Горчакова	70

ПЕСНИ И РОМАНСЫ ИЗ МУЗЫКИ К ТЕАТРАЛЬНЫМ СПЕКТАКЛЯМ

Песнь Фионы («Не шумите, ветры буйные»)	
Из драмы «Рославлев». Слова А. Шаховского	95
Военная песня («России кубок сей, друзья!»)	
Из драмы «Рославлев». Слова А. Шаховского	101
Песня Башлыка («Не бойтесь, девушки»)	
Из драмы «Двумужница». Слова А. Шаховского	104
Песня Башлыка («Вверх по Волге»)	
Из драмы «Двумужница». Слова А. Шаховского	106
Две песни Башлыка («Не знавал я роду-племени» и «Налетал сокол из поднебесья»)	
Из драмы «Двумужница». Слова А. Шаховского	107
Песня Иванушки «Козел»	
Из драмы «Двумужница». Слова А. Шаховского	111
Песня разбойника («Что отуманилась, зоренька ясная?»)	
Из драмы «Муромские леса, или Выбор атамана». Слова А. Вельмана	113
Песня Софьи («О чем, скажи, твое стенанье?..»)	
Из трагедии «Ермак». Слова А. Хомякова	118
Песня казака («Вей сильнее, ветер игривый»)	
Из трагедии «Ермак». Слова А. Хомякова	120
Песнь Офелии	
Из трагедии «Гамлет». Слова Н. Полевого (по Шекспиру)	122
Песня Эсмеральды («Где струятся ручьи...»)	
Из драмы «Эсмеральда, или Четыре рода любви». Перевод В. Каратыгина (по Гюго)	130
Песнь безумной Майко («Птичкой прежде по небу я мчалась...»)	
Из драмы «Майко». Слова Н. Беклемишева	134
Песнь безумной Майко («Растворились двери храма...»)	
Из драмы «Майко». Слова Н. Беклемишева	140
Песнь безумной Майко («Видишь, страшно горят...»)	
Из драмы «Майко». Слова Н. Беклемишева	147
Песня Варвары («Грустно жить мне на чужбине...»)	
Из драмы «Князь Серебряный, или Отчизна и любовь». Слова Н. Филимонова	151

АЛЕКСАНДР ЕГОРОВИЧ ВАРЛАМОВ

РОМАНСЫ И ПЕСНИ

Том 3

Редактор

В. Ж а р о в

Лит. редактор

И. Емельянова

Художник

В. Антипов

Худож. редактор

А. Головкина

Техн. редактор

В. Кичоровская

Корректор

Э. Полинская

Подписано к печати 24/X 1974 г. Формат бумаги
60×90¹/₈. Печ. л.—19,5. Уч.-изд. л.—19,5. Тир. 10 000 экз.
Изд. № 8665. Т. п. 1975, № 68. Зак. 566. Цена 1 р. 97 к.
Бумага № 1.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома»
при Государственном Комитете Совета Министров СССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли,
Москва 109088, Южнопортовая ул., 24

В 90302—41
026(01)—75 68—75